

# JEDNOŚĆ

Cena numeru 35 gr.

BEZPARTYJNE PISMO PRACOWNIKÓW UMYSŁOWYCH.  
WYCHODZI 1 I 15 KĄDEGO MIESIĄCA.

Pr. kwart. 2'50 zł.

Konto czekowe P. K. O. 404,988. Adres Redakcji i Administracji: Kraków, ulica św. Filipa L. 8. II. p. — Tel. 122-11 Konto czekowe P. K. O. 404,988.

*Praworządnością i sprawiedliwością państwa i narody żyją,  
bezzrządem i nienawiścią — państwa i narody upadają.*

**Treść numeru 15: Tragedja urzędnicza — tragedja państwowa! — Radzić nad poprawą bytu, a nie drażnić pogorszeniem pragmatyki. — Bank Urzędniczy... redivivus. — Odezwa do pracown. państw. — Emerytury i renty inwalidzkie. — Co to jest „syndykat“. — Z chwili.**

## Tragedja urzędnicza — tragedja państwowa!

Polożenie szerokich rzesz urzędniczych przechodzi w ostatnich czasach groźny kryzys, tak pod względem moralnym, jak i materialnym.

Pod względem moralnym gnębi nas niepewność jutra. Nikt nie jest pewien dnia ani godziny, kiedy zostanie zredukowany, albo wysłany na emeryturę. Moment ten przedstawia się tem groźniej, że nie widzimy w tem ani żadnej poważnej myśli przewodniej, ani udrożnienia obecnie istniejących stosunków.

Nagminna epidemia wysyłania na emeryturę ludzi w pełni sił, bez należytego uzasadnienia, mnożenie zupełnie niepotrzebne i bezcelowe miodnych emerytur, obciążanie nadmierne budżetu, w okresie ciężkiego przesilenia gospodarczego, obsadzanie stanowisk odpowiedzialnych przez osoby wojskowe, które nie mają ani odpowiedniego wykształcenia fachowego, ani doświadczenia życiowego, ze skądą ludzi naprawdę zasłużonych i wyszkolonych, i zniży służbę publiczną dla nasytów szeregów wprost niemożliwą, bo zaprawioną żółcią i gorczyzą.

Dziś wielu, bardzo wielu, jeśli nie ogromna większość, wprost złorzeczy tej chwili, kiedy zdecydowali się wstąpić do służby publicznej.

To moment jeden — natury moralnej.

A moment drugi — natury materialnej, przedstawia się pontież wszelkiej krytyki, zwłaszcza

po ostatniej obniżce ośmiastoprocentowej. Dziś formalnie pracownicy państwowi w ogromnym procencie nie mają z czego żyć. Jeżeli weźmiemy do ręki urzędowe dane Urzędu Statystycznego, to zobaczymy, że na najskromniejsze utrzymanie — według normy przyjętej dla robotników — potrzeba w Warszawie 260 zł. miesięcznie, zaś w miastach prowincjonalnych 220 zł. przeciętnie. Tyle musi mieć pracownik, by z najskromniejszą rodziną nie umrzeć z głodu.

Co w tych warunkach mają robić ci, których pobory są znacznie niższe? Jest takich około 100.000, słownie sto tysięcy!

Zapytujemy Pana Prezesa Rady Ministrów i Pana Ministra Skarbu, co mają robić ci wszyscy, tak pracownicy czynni, jak emeryci, którzy nie mają środków na utrzymanie siebie i swej rodziny przy życiu?

Stajemy w obliczu katastrofalnej tragedji nie tylko stanu urzędniczego i ich rodzin, ale wprost: tragedji Państwa. Wszak ostoja i podwalina każdego państwa jest uczelwa i sprężyna administracji.

A czy w obecnych warunkach administracja może być sprężystą i uczelwą? Czy nie grozi nam z tego powodu poważne, bardzo poważne niebezpieczeństwo, które powinno być natychmiast zażegnane przez rewizję dotychczasowych dotychczasowych zarządzeń?...

## Radzić nad poprawą bytu — a nie drażnić pogorszeniem pragmatyki!

Świat urzędniczy przechodzi obecnie krytyczny moment przesilenia, stadium gorzkiego rozdzielenia, wywołanego katastrofą materialną. Nie można się temu dziwić. Wszak każdy, kochający swą rodzinę, kiedy stanie w obliczu niebezpieczeństwa, zagrażającego życiu jego najbliższych, to ledwie ich bronić, jak dziki zwierzę broni swego legowiska. Porównania tego nie mamy się co wstydić, bo jest ono prawdziwe i odpowiadają nastrojowi chwili.

Nie chcemy mówić o głośnych pomrukach strajkowych, które znalazły swe echo na licznych zebraniach, w szczególności kolejarzy i pocztowców, gdyż wszelkie próby realizowania tego hasła, zwłaszcza w chwili obecnego przesilenia ekonomicznego i trwałego położenia politycznego uważamy za moment niebezpieczny, godzący wprost w byt państwa.

Nie możemy jednak pominąć milczeniem fakt, że wzrost rozdzielenia całego, bez wyjątku,

świata urzędniczego wieści o pogorszeniu stosunków służbowych, ujętych w ramy nowej pragmatyki, o której jak najgorzej wieści dotarły już do wiadomości ogółu.

Pytamy, jaki jest cel tego nieszczerzego w tej chwili pomysłu? Pytamy, poco spytać i tak już rozgoryczonych do najwyższego stopnia urzędników w otelalan rozpacz?

Czy pogorszenie warunków pracy, obostrzonych do ostateczności nowymi pomysłami pragmatyki, ma być tą ostatnią kropką dolną do przepelnionego kielicha gorczyży?

Dziś należy kość zadane rany i uspokajać rozgoryczowane umysły: dziś należy dać dowód, że się myśli poważnie nad ulżeniem doli urzędniczej i nad zapobieżeniem katastrofy, a nie wybaczać widnia kagańców pragmatyki, bo chwila obecną zupełnie się do tego nie nadaje.

Kto ma nos na gardle, tego nie należy „pocięzać“ nadzieją dodatkowego pchnięcia w ple-

OWO — WYBUDOWANY PENSJONAT  
„ZAWORY“

Poleca w każdym pokoju ciepłą i zimną wodę,  
Centralne ogrzewanie i kuchnię wspaniałą  
Pensjonat oddalony jest od Parku  
klimatycznego 5 minut drogi.  
Przepełniony widok na góry.  
Dla P.T. urzędników specjalny rabat.

Adres telegraficzny

**Zakopane „ZAWORY“**

Z poważaniem

**Anna Halepowa.**

cy! — bo tonący ima się i brzytwy, by się ratować.

Domagamy się zaniechania nowych projektów pragmatyki i wrzucenia ich do kosza, bo nie przyniosą nam one ani ulgi, ani zapowiedzi poprawy, a tylko są pogorszeniem tego, co uważamy za najgorsze.

Radzić należy dziś nad poprawą bytu, a nie drażnić dalszym pogorszeniem. Ur.

## Bank urzędniczy... redivivus!

Po 3-letnich pertraktacjach przyszedł wreszcie do skutku bank urzędniczy!

Projektowany pierwotnie w 1929 r. z kapitałem zakładowym 5 milionów, skurczył się w tym samym roku na 3 miliony a po 2 latach na jeden milion.

Celem tej Spółdzielni jest udzielanie członkom pożyczek, do wysokości 6-ciu miesięcznych poborów a udział członka wynosi zł. 100 — spłacanych w 50 miesięcznych ratach. Pożyczki są krótko i długoterminowe spłacane w 100 ratach.

W ten sposób wszystko byłoby w porządku. Powstała nowa placówka finansowa, która przyczyni się do dalszego zadłużenia urzędników i każdy z dłużników przyniemający już obecnie z głodu, będzie miał sposobność przez 100 miesięcy jeszcze bardziej „przeciągnąć pasa“.

Ponieważ ilość członków ma wynosić 10.000, to licząc po 2.000 zł. na jedną pożyczkę, można kapitałem zakładowym obdzielić 500 udziałowców na 8 lat, a 9.500 musiałoby czekać zmiłowania, aż znowu zbierze się odpowiednia kwota.

Żadny członek musi się takż zobowiązać, że w tym czasie żadnych innych zobowiązań nie zaciąga.

Jako członek spółdzielni bierze na siebie obowiązek 4-krotnego odpowiedzialności własnego udziału.

Ale za to jest „Bank Urzędniczy“. Bada dyrektorzy, wicedyrektorzy, kasjerzy, księgowi, i t. d., będzie wszystko co jest związane z poważ-

na instytucję finansową, słowem wszystko prócz sanacji stosunków ekonomicznych, wyędziałe go szlaku urzędniczego!

Już 1929 r. „Jedność” występowała przeciw

założeniu takiej instytucji, widząc — a nanieś stonasz — skutki ekonomiczne urzędniczo tylko w podwyższenie uposażeń, a nie w dalszym zadłużeniu głównych poborów.

S. H.

## Odezwa do pracowników państwowych

Poniżej ogłaszamy odezwę Naczelnego Komitetu prac. państw., kolejo- i komunalnych, a wypiszczeniem skonfiskowanych w Warszawie ustępów.

Red.

Koleżdy! Przechywny okres najcięższej dla nas w życiu odrodzonej Rzeczypospolitej.

Jedną cię za drugim spada na nas — nagle, bez jakiegokolwiek uprzedzenia, bez żadnego racjonalnego uzasadnienia.

Niedawno *umawiano* na nas, że wstrzymamy awansów i zaliczenia lat pracy oraz niedokonywanie zawartego w myśl art. 23 Ustawy uposażeniowej

nie są wypłacane koniecznością oszczędzania, że pozostają one jedynie w związku z zapewnieniem reorganizacji administracji państwowej, która z natury rzeczy musi trwać czas dłuższy.

Niedługo potem zapanował czas, że podwyżka opłat emerytalnych i podatku dochodowego

uposażeni są koniecznością państwową, którą umożliwiają rządowi zachowanie równowagi budżetowej Państwa

bez uciekania się do mechanicznego zmniejszania uposażeń.

Niedawno stwierdzano autorytatywnie, że upoważnienie dla rządu, zawarte w ustawie skarbowej o cofnięciu 15% -owego dodatku, jest czystą formalnością, że w najgorszym wypadku nie zajdzie potrzeba wywyższenia go przed zbiorami.

W kilkanaście dni potem sięgnięto jednak po ów brodek, by ratować zagrożoną równowagę budżetową Państwa. Dla zachowania tej równowagi nie okazało się jednak niebezpiecznym wszystkich równocześnie obciążyć.

Nie poprzestano na tem. Cofnięto nam wypłacanie od wielu lat dodatków specjalnie stołeczym i częściowo kresowym, których ekwiwalent uznawany wszystkie rządy.

Chyćmyco nie wtężyć drakonijskiego środka. Bezprawnie odebrano pracownikom państwowym — drogą uchwały Rady Ministrów prawo do wyższych szczebli, zagwarantowane ustawą.

Uprzednio, dzięki obecnej większości sejmowej, sponiewalowano ustawę emerytalną, odbierając nam nabyte prawa, poddając rewizji już przyznane zapotrzebowania emerytalne.

Nie poprzestano na tem.

W okresie szalejącego kryzysu gospodarczego wydymowano dziesiątkom tysięcy pracę,

wyrzucając ich na bruk, nie troszcząc się o to, co o ludzi, którzy najpiękniej swa ładą oddali służbie Państwa, będą z sobą czynili, zapomniałszy jak

politycy, że przyjęto ich do służby w okresie, gdy mogli znaleźć im zajęcie.

Koleżdy! W tej nad wyraz ciężkiej sytuacji, w jakiej znalazł się ogół pracowników państwowych, naczelnik Komitetu pracowników państwowych, kolejo- i komunalnych uważa za swój obowiązek zwrócić Waszą uwagę iż jedyną odpowiedzialną na to wszystkie zamyśły winny być — strona rządowa i zorganizowani pracownicy, świadomi swoich praw i obowiązków oraz swój dół społecznej.

tem *ścisłej* zespólnie naszych szeregów, tem solidarniej wszystkie nasze poczynania. Najwyższy już czas, abyśmy zlozili wytworzone jednolity i zwarty obóz, który kuność organizacyjną i ścisłe wykonanie obowiązków materialnych i moralnych.

Ładła dźwignie spaść na nasze głowy nowy czas. W opracowaniu czynników rządowych znajdując się nowe projekty programów pragmatycznych i dyplomatycznych. Z informacji, jakie ukazywały się w prasie i nie zostały sprasowane, z oficjalnych enuncjacji członków rządu wynika, iż przygotowania się nowe ograniczenia praw pracowniczych.

Znając, komisyj kwalifikacyjnej, zwiększenie zakresu działania komisji dyscyplinarnych, bezwzględnie zabraniając pracowników od ich władz przełożonych, skrócenie okresu urlopów wypoczynkowych — oto zaledwie fragmenty z listu *niebezpiecznego*, jakie nam przysłał.

Przed ruciem zawodowym pracowników państwowych stało niepojemnie trudne zadanie: *Odebrano nam prawa — odczekać, wszelkie dalsze zakazy odprężyć.*

Koleżdy! Naczelnik Komitetu pracowników państwowych, kolejo- i komunalnych, grupujący wszystkie niezależne organizacje zawodowe, zwraca się do Was z apelem, byście w pracy organizacyjnej wzięli jaknajgłębszy udział.

Wobec, Koleżdy, niebezpieczne komisje pora zsumiować wszystkich galeń służby państwowej!

Zwracając w tych komuchach wszystkie niebezpieczeństwa i zdradzie *stanowi* zawodowe, które dorobiło się z zadołu do walki o lepsze jutro pracowników państwowych.

Pamiętajmy, iż jedynie z silnymi świat się liczy.

Naczelnik Komitetu

Pracowników Państwowych,

Kolejowych i Komunalnych.

### GOSPODARCY BANK SPÓŁDZIELCZY

Spółdzielnia z ogr. odp.

W Krakowie, ul. Florjańska 12, tel. 1213 i 10483

Krajowe agencje do sprzedaży obliczają państwowych.

bieli dla Polski, a pomiędzy tymi, którzy często waroł pełnych ofiar na wszechstronnej i różnorodnej niości pracovali na wojnie, w łobie zaś jej zmarływieloletnia, albo sami osobicie, albo ich synowie, a nawet ich córki w wieku często bardzo dziecięcy omirowie widzieli o Polsce; są wreszcie i tacy, którzy w jej obronie pologli. — Dłżaj jeszcze widnieją na pierśi wielu emerytów order Virtuti Militari lub Krzyż Walecznych, wielu zaś odznaczonych, tem odznaczaniemi nie należy już do żyjących.

W olniejszeniu do inwalidów, których renty wypłacane przez państwo według „Kurjera Wileńskiego” są pozycją długu honorowego narodu wobec swoich obywateli, to nazywanie wszystkich inwalidów naszymi obrońcami i zaliczenie wypłacanych im rent do państwowych długów honorowych — jest — pewnego — sprzecznością. Liczba naszych inwalidów wynosi ok. 400 tysięcy, a w liczbie tych tysięcy, a to jestby — stosunkowo mało — część odniosła rany lub utraciła zdolność do pracy walczącej w szereguach wojska polskiego lub przeletem w szereguach legionowych. Obłączania część inwalidów pochodzi z wojny światowej, zaś wielu z nich niepolichyło narodu. Wśród nich miało nie wspólnie ze sprawą Polski. Z pewnością nikomu dotychczas nie przyszło na myśl, by podawać renty inwalidów, w jakiejś wypłacie, tak iż czyni Kurjer Wileński z emeryturami. Obowiązek zapotrzebowania inwalidów pochodzących z wojny światowej przyjęło Państwo Polskie na mocy traktatów międzynarodowych. Nazywanie więc w wszystkich inwalidów, których Państwo nasze zapotrzebuje, obrońcami narodu polskiego, nie odpowiada rzeczywistości, jak również nie odpowiada rzeczywistości, że nie, ale renty inwalidów należą do wydatków humanitarnych i do długów honorowych naszego Państwa, chociażby nawet była mowa wyłącznie o inwalidach pochodzących z legionowego lub z późniejszego wojska polskiego. Renty bowiem inwalidów i emerytury należą do kategorii ulg, a w prawach żołnierzy państwowych, które Państwo nasze musi uścić w całej pełni, jeśli chce należeć do zaawansowanych państw europejskich.

Stanisław Springuel.

## Ustąpienie wiceprezesa Dra Czaplńskiego.

Wiceprezes Związku Zrzeszeń Pracowników Publicznych Województwa Krakowskiego, p. Dr. Julian Czaplński, starszy radca górniczy, zrzecznym z godności wiceprezesa Związku, motywując to rezygnację podałym wiekiem i potrzebą odpoczynku.

Wydział Związku Zrzeszeń nabrawszy przekonania, że rezygnacja p. Dra Czaplńskiego jest nieodwołalną, przyjął zgłoszoną rezygnację, a zarazem uchwalił wyrazić p. Drowi Czaplńskiemu pełne uznanie i szczerze podziękowanie za jego długoletnią, bardzo gorliwą i wydatną pracę w Wydziale Związku, tak na stanowisku wiceprezesa jak i procesa wymienionego Związku, gdzie dla dobra ogółu pracowników publicznych, emerytów, wdów i sierot zaciągnął wiele cennych myśli, wypracował wiele wartościowych aktów w tych sprawach i brał udział w licznych zjazdach i delegacjach.

Szczerzeżyczącą wdzięczność i uznanie za skarbił sobie uśleszczył wiceprezes za inicjatywę do stworzenia funduszu zapomogowego, przeznaczanego na wydatki pogrzebowe w razie śmierci członka i za długoletnie wzorowe a zupełnie bezinteresowne kierownictwo sprawami tego funduszu.

To też Wydział Związku żegnał tego wesołego i zasłużonego Wiceprezesa, wyraził mu w odródnym piśmie szczerze i serdeczne dzięki za te wszystkie doniośle i wydatne prace podejmowane w Związku dla wywołania lepszej doli wymienionym pracownikom — a dodając, że blizosławienstwa wdów i sierot, którym zannaczłowny przez p. wiceprezesa Dra Czaplńskiego fundusz zapomogowy wiele już pomógł, w nalkrę znowu szczytów chwilił się im mabach, miast z pomocą, a będzie mu naroda za jego trud i skuteczną na tem polu pracę, — zakończył to pismo słowami: Cześć Panu Nadrcy i szczerze Boże w jego dalszym jaknajdłuższym życiu.

Kierownictwo funduszem zapomogowym poruczone wiceprezowski, emc. dyrektorem Janowi Górec

J. G.

## Emerytury i renty inwalidzkie.

„Kurjer Wileński” o emeryturach i rentach co do emerytur. — Nieludzkość tego stanowiska, poglądy „Kurjera Wileńskiego” w inwalidzkich. — Stanowisko b. Ministra Skarbu co do emerytur. — „Jedność”. — Odpowiedzi na przedmiocie emerytur i rent.

„Kurjer Wileński”, czyniąc wzmiankę o finansach państwowych, zaliczył emerytury i renty inwalidów do wydatków humanitarnych, a więc nieproduktywnych. „O ile renty inwalidzkie — pisze „Kurjer Wileński” — są pozycją długu honorowego narodu wobec swoich obywateli i o to dłuż nie może być dyskusji, o tyle należy postawić pod znakiem zapytania, czy możliwe jest ponoszenie olbrzymich obciążeń z tytułu emerytur, wysłużonych w państwach zaoborczych.”

Analogiczne zastrzeżenia co do wypłaty emerytur wygłosił swojego czasu w Sejmie b. Minister Skarbu p. pilk. Matuszewski. Nieodwołalność tych zastrzeżeń były ogólnikowe pomniejszając karkotnie w prasie opinijonary, ale dopiero na czas bezpartyjnia „Jedność” z dnia 1 lipca b. r. w artykule „O dżusności i przewlekłości słów kilkorów” dała ze wstępnym uzasadnioną odpowiedź na wywody p. pilk. Matuszewskiego, zbijaając zarzuty te wywody od początku do końca. Iżniam jeszcze za wskazane zarzuty nie dodatkowo również i opinie nowszej mianinkównym prześladow „Kurjera Wileńskiego”.

Emerytury nie są zadaniem takim jakim, lecz są wypłacane z funduszu emerytalnych, utworzonych z długolletnich składek, opłacanych w czasie służby czynnej przez wszystkich funkcjonarjuszów państwowych i zawodowych wojskowych, są one — jak z swojego czasu zaryzykował Najwyższy Trybunał Administracyjny — jedynym dorobkiem całego życia emerytów — nie mając żadnych zobowiązań państwa, atrybucji po ich emerytalnym, co jeżeli fundusze emerytalne w gotówce, po części iście równowartościowe odszkodowania, a ponadto na mocy powszechnie znanych konwencji rynkowej i wienskiej przewija na siebie obowiązek wypłaty emerytur wszystkim tym, którzy pochodzą z b. służby austriackiej. Emerytury więc nie są żadnym ciężarem państwa, lecz stanowią integralną część długów zobowiązań państwowych; kło zaś publicznie głosi, iż Polska nie powinna dotrzymywać swych zobowiązań, ten ułbił wprost godności naszego Państwa. — Są wprawdzie emeryci narodowości niemieckiej, którzy niegdyś byli nawet jawnymi przeciwnikami narodu polskiego. Emeryciom tej kategorii prawdopodobnie zadowolę się należą, że nasza ustawa emerytalna — wykształcając ich sposobność — przynależała do nowego emerytury najniższego szczebla w dotychczas grupie wszystkim emerytów b. państw zaoborczych, a ponadto przesunęła ich o dwie grupy uposażeniowe wstecz. Ustawa emerytalna nie czyni więc żadnej różnicy pomiędzy tymi, którzy nie zawsze byli przychylnymi usposo-



# Z chwili.

URLOP 15% - OWY.

Mówi się nąpierzwy, nie, tego roku stanowczo nigdzie nie pojedziemy, lecz w końcu przychodzą do kompromisu: „jednak dla zdrowia — to przecież takie coś warte”.

Zresztą dla samej tylko odmiany; dla „hygieny duszy” la zmiana otoczenia jest wprost „wysza koniecznością”. Aby tylko stracić na jakimś zraz z oczu te zaniudzone do śmierci ulice, które ciągnęły nasz codzienny ciętarowy zaprzęg szarego życia, aby nie widzieć wczoraj tych samych twarzy a raczej „gęb”, spotykanych codziennie o tej samej minucie.

W Krakowie już tak, jakby jesien! Zwiędłe liście opadają i szleszczą pod nogami. Wiosna, zielona młoda wiosna przeszła obok nas jak przedk, żyjemy jej nawet nie spostrzegli, zajęci troską i pracą. Teraz dopiero odzywamy się na lesknołe, chędlimyś dojeżdżać ja tam w górach.

Mnie są to zachęcani ponad stan urzędniczy, ponad „państwową możność budżetową”, niemniej trudno być bez ich zapożekania, jak, jak trudno jest np. ogryzłować cały dzień w niepostrzeżonym mieszkaniu; przy niepościelonych łóżkach.

Wiecej ludziemy choćby do Kołomyż, Omasz, wie sprawy z kolegami. Tam wybiera się to, inny tam, większość wogóle niedzie. Trafiają się wprawd kapitalne pomysły. Ktoś wznosi sobie zwłoka rybaków łódz i pisze w nocnym Wiedu. W dzień chędzie na wodzie, w biecy w pierwszej połowie przybrzeżnej ehalupie. Inni wycieczki sobie palenecze przenoszą łodki z masą tekturowej i będy w nich biawokwie gdzieś na Podhalu.

Na najciężej oryginalny pomysł zdołali się jednak koleba B., który przystał poproszu jako zwłoka patnik do partii, ulacej pischola do Czesłochow. Bedzie sobie wredował, nocując w stodolach lub na stogach, żywie nawet ponioł polskiego, oficjalnego „minimum egzystencji”, a nawet obieranie sobie nietylko zarobek. Oto przebiega się za dekada (dzisiejszy urzędnik nie potrzebuje się tak dalece przebiega), nauczy się działowski pichni, jak Zagłoba i zarobi sobie datkami „łłocyszy” osób.

Ze zaś będzie wstopował „incognito”, nie wlotyma mi zapewne dyscypliną za nieodpowiednie zajęcie uboczne. Zresztą kto tam dziś na takie rzeczy uważa! Rząd byłby może i rad gdybyśmy wazyszy przeszli na dobroczynność publiczną!

Zapoznawczy się z tymi i innymi projektami wakacyjnymi, zdołabym się na posłanowanie, bedace szczytem luksusu, dostępnego tylko wszystkim urzędnikom, pojedach do Zakopanego. W sam przecież pensjonaty, które się inskrucją w „Jedności”: „P. P. urzędnikom ulgi”.

Spróbuję. Na kilka dni przed wyjazdem pisze do jednego z nich (nazwijmy go „Zadziory”), prosząc o cene pokoiu z utrzymaniem. Dolaczam postówkę na odpowiedź.

Czekam 5 dni, odpowiedzi nie ma. Jade więc i zglaszam się ośobiście. Właściciela okładezza, że pokój z utrzymaniem kosztuje u niej 12 zł. dziennie.

— To są ceny normalne — powiadam — lecz pan oferuje przecież ulgi urzędnikom państwowym.

Właściciela obrzućła mnie spojrzemien subtelnej pogardy.

— Ostatecznie — wycedziła — mogę w drodze wielkiego wyinktu opuścić 1 zł.

— Dziękuję! Nie mam zwyczaju korzystać z niezłych wyjątkowych łask — odparłem i wielokrotnie, nie upominałem się nawet o moja niezręczną postówkę.

Telefonuję teraz, do drugiego „ulgowego” pensjonatu nazwijmy go „Londynka”. Pytam, czy są pokoje także dla urzędników.

Jakis starszy nan (wiek poznać po głosie), odpowiada dobitnie: — „Nie mam takiego pokoiu i nie bede go miał” — i na tem kończy się telefonienna rozmowa.

— Cóż u licha — myślę sobie. Cóż to za szeregi „ulgi” — z temi reklamowanymi „ulgi” dla urzędników!

I już zrozcznowalem z dalszych prób szukania „ulgowych” pensjonatów. Gdybym miał w nich szedwie, obzryłabym mi każda tyłka zwłoka z dnia, dzień byłby dla mnie zatrute myśli, że ktoś mi udzieli zniżki z wielkiej łaski.

Poszukawszy trochę — znalazłem sobie miły przylutyn pensjonat — który nie oferuje „specjalnie” zniżek, z dobroci nieprzymuszony był przystać mi na cene, przysłępna nawet dla średniego urzędnika.

Nie wymieniam go rozmyślnie z czysto egoistycznego względu. Jeśli co bowiem zakreklamuję, golów ponsuły powodowienem, uważać mnie nie za zwykłego gościa, lecz za rezydenta, szedzącego na łaskawym chlebku.

## Łcha.

### Pan dyrektor.

Pan dyrektor jednego z większych i bardziej deficytowych przedsiębiorstw państwowych siędził właśnie po dołrmy obiedzie przy czarnej kawie, zakąpnionej oryginalna francuska „benedyktyna” i zagłębował się w klubowym dywanu palli aromatycznie swąjarskie cygaro.

— Wiecej jakież będzie z naszym wyjazdem na sierpień? Czy wolisz Biarritz, czy Ostendę — zapytał małżonkę.

— Ach, niech już będzie Ostenda, zresztą wszystko mi jedno. Jestem przynębiona wiadomoscią z gazet o obieraniu urzędnikom 18% ich pensji i zagłębował się w klubowym dywanu. Przecież mianstwo naszych bliskich znanych znalazło się w tragicznym położeniu. Tłazliwcy musieli wracać po tygodniu z Krywny. Kazio nie mógł w tym roku wyjechać z żoną do Nizzy, Henryk przyszedł mi się wczoraj przy bidzu, że na już tylko coś niewiele ponad 900 złotych z pensji. To przecież tragedia... Bój się Boga, a jak się zabiją do nas...

— Skądżeż znou? Zaledwie się człowiek dochapał tych marnych 7000 złotych miesięcznie, nie leżąc bilansowego i tantjem, i jużby mieli mi zabierać? Tych kilka dobrych posad w Polsce muszą zostawić, choćby dla reprezentacji. Trudno przecież dopić do tego, aby w Puckich albo Hispano Suizach jedzili obzupnie. Przecież na Sabażu są cary, a mierz starostami trafi się także wyjątki. Jednem słowem: żadnej reguly niema też wyjątku.

— Nie przekłanaj, nie mój drogi. Musisz przyznać, że takie dobre posady wśród głodnych ludzi robią już krew.

— Przestasz, moja kochana, ludzie przzwyczajają się do wszystkiego. Czy ja do mojej dobrej posady też nie przzwyczajalem się? Albo ty! — Sam pamiętam, byłam już dyrektorką, a przy zolotku Kułarki targowałam się z nią o nieć złotych.

— No, ale przyznaj, że do dobrej posady jest latwiej się przzwyczajac, niż do głodowej.

— Zapewne, to już rzecz treningu i dobrej woli. Konieczności skarbowe są nieublagane. Trudno, interesy publiczne muszą wymagać ofiar od ogółu. Wier mi, ja nał ten łobulej i gdyby to ołmnież zabrać! Ale w ostateczności, gdzie jednemu: do Ostendy, czy Biarritz?

— Do Ostendy... — rzekła dyrektorka zrozcznowanym głosem.

— Boleć nad krajem... hm... więc do Ostendy — mruknął, wpatrzony w koniec palącego się cygaro...

## Urzednicy „zaborczy” w Malopolsce przed rokiem 1848.

Reze galicyjska z r. 1846.

(IV) Kwi! żadnia hiena okazał się wówczas austriacki major Benedek, który wysłany z Krakowa do Bechni, zebrał stajonowane tam wojsko, dwie kompanie pichoty i nieco kawalerii i ruszył na Gdów, gdzie około 300 powstańców napadł niespodziewanie, skąd 150 konnych Krakusów zdołalo uciec ralo, ale 160 pieszch, bezbronnch powstańców pojmal Benedek i wydal rozwiecznionym chłopom, którzy lech też w okropny sposób pomordowali.

Benedek został za to sztyko, ale koniec jego był smutny, bo jako generał dowolazacz w r. 1866 w bitwie z Prusakami pod Königgratzem, zdołał sromotnie pobity, za co został oddany pod sąd wojskowy i wyrzucony z armii. W Malopolsce śpiewano wtedy o nim: Benedek byłwił zdrow! Konigratz to nie Gdów!

W tej strasznej rezi lutowej straciło życie w okrutny sposób pare tysiecy nąpierznych w tej ziemi, w wui wypadkach prawdziwych opiekunów podległych im wleciał. Masyłby kto z łłosunek podłaczacz chłonów wywołał te straszna masakre. Nie, Słomnie! Ten był o wiele łagodniejszy, niż w innych krajach, gdzie panowie mogli poddanymi dowolnie rozporządzać. Gdyby Polska nie była straciła swej niepodległości, to wykonanie postanowienia Konstytucji z Trzeciego Maja, byłaby pierwsza zmiana poddaństwa, a więc temu przeszkadzał rozbiór Polski, to jednak „stany Galicji” nie „zasłupiały” się, którzy mogli przedstawiać prośby, aby nie miały prawa nie sławować, trazy razy zwracali się do cesarza z prośbą o zniesienie pańszczyzny, ale rząd austriacki nie zezwolił na to, aby ludowi nie okazać dobrej woli panów, lecz uprzedzając panów obwiescił

w roku 1848 polskim wsiom przez swych komiarszy, że cesarz znosi pańszczyznę i darowuje wlościom posiadane grunta. Dlaczego mordowano także dobrych panów i ogłów swych poddanych? Oto emiarszusz spojwisy ludność z łłakich wieł, wysyłali ja gdzieindziej, a na dwór dobrego pana nasyłali z innych wieł robestwo w tłum, który nie zamawczy dobrodziejstw „ulgowego” pana, mordował go bez skrępow.

Rząd austriacki wynagrodził za te czyni głównego zbira. Szele, zakupieniem dla niego większego osiedla gospodarczego na Bukowinie, gdzie on się też przesiadził, aby nie stykać się z członkami rodzin zamordowanych ofiar.

Wspomnieć należał, że w roku 1847 nastąpił straszny głód w Malopolsce, a wlotczora w łarłowskim i łłoskim obwodzie, a wskutek głodu niebawmł pomór ludności na tyfus, co uważano za karę boga za zezłoczora reze, zwana przez ludność rabunkiem.

Te straszna karte w dziełach malopolskich spowodował perfidny metternichowski rząd austriacki przez pobudzenie ludu większego posadach żerujące i im podobnych przełożonych jak starosta Brindin i inni.

To strz ślusznie Kornel Ujejski w nieśmiertelnym a groze budzącym chorale „Z dymem pożarów” błaga Boga, aby za te czyni rękę karal nie ślepy miecz!

Tego Malopolanie nie mogli zapomnieć i nigdy rządowi austriackiemu nie przebaczyli dokonania rekoma ludu więksiego na szlachcie polskiej tego strasznego mordu, przy pomocy urzędujących tu Niemców i Czechów.

Ciżi byli zalem urzędnikami „zaborczymi” w całym tego słowa znaczeniu, a wiece nazwy nie mi powinno się stosować do Polaków, którzy po wyrugowaniu tych znienawidzonych przybyszów, objali urzędowanie w Malopolsce i te rzady sprawowali w duchu polskim i z myślą o niepodległości Polski.

## Geneza powstania w Malopolsce polskiego stanu pracowników publicznych państwowych i samorządowych.

Straszna tragedia, dokonana w Malopolsce, w roku 1848 pobudziła grono swiałych mezbów do obmyślenia sposobu, w jaki dloćby się dołychować wolno użamować w w przyśrodości podobna tragedia się nie powtórzyła. Według opowiadania historycznego sp. Kazimierza Ostaszewskiego-Barańskiego, pod tytułem „Rok szludzeń” (1848), wywołano drukiem i nakładem Wilhelma Zuckerkandla w Złoczowie, z którego podane niżej szczegóły zaczerpnięto, grom obywateli ze Smolna, Ziemiękowskiego, Hefemontu, Bielotkowskiego, Dzierżkowskiego, Drzazńskiego na czele, po dłuższej naradzie uložono w marcu 1848 petycję, której twórcą był Franciszek Smolka i rozosłała ja do wybitniejszych osób celem omówienia i ostatecznego jej zredugowania.

W ciągu jednej nocy nastąpiło ostateczne uzgodnienie i ustalenie tekstu, który w formie adresu przedłożono cesarzowi Austrii. Franciszek Jędrzejko i, jako paninacem nad Malopolską monarzech zaborczemu. W adresie tym podniesiono, że w Malopolsce, ówczesnie zwanej Królestwem Galicji, od dwóch lat nie zwolano sejm, przez co obywatele pozbawieni są jednego organu, przy pomocy którego kraj może swoje żale i życzenia monarzech przedstawiać.

Dalej zaznaczono, iż tym adresem, że obywateli Malopolski zawsze z ulnością oczekiwali mądrych, rozporządzeń monarchy, tymczasem zdarzenia ostatnich czasów spadły grona na wala na kraj, a jeśli gdzie potrzeba moniejszego rozwinięcia siły narodowej, to bez wapienia w Galicji, gdzie nieczeszenie zdarzenia roku 1846 sprowadziły tak wielki rozdział między obywatelami i poddanyimi, iż grozi zupełnem rozprzerzeniem wszelkich społecznych więzi.

# Co to jest „syndykat“?

Jeszcze przed rokiem rozpoczęto na łamach „Przeglądu Pedagogicznego”, organu T. N. S. W. w Warszawie, dyskusję na temat przebudowy Tow. Naucz. Szk. W. na syndykat. Dyskusję tę wywołał wniosek Kola bydogoskiego T. N. S. W., które chciałoby w tej drodze osiągnąć większą sprawność działania Towarzystwa; wniosek ten jednak nie uzyskał większości we władach Towarzystwa. Jeśli dziś do tej sprawy wracamy, to przedewszystkiem dlatego, że posiada on znaczenie ogólniejsze, wychodzące poza ramy jednego stowarzyszenia, a powtóre dlatego, że mimo wypowiedzenia się szeregu osób, robota syndykalizmu do ostatka nie została, zdaniem naszem, należycie wyjaśniona.

Znamiennym tego dowodem są różnice poglądów osób, które zbierały głos w dyskusji. I tak p. Tadeusz Biuro wyłącza z definicji syndykalizmu pierwiastek materialny (który uważa za wtórny) kładzie zaś nacisk na zgodność interesów zawodowych z ogólnym interesem państwowym i wyklucza walkę klas. Natomiast p. J. W. w artykule p. t. „Klęrody drogi” wprowadzał właśnie czynnik materialny do zadani syndykatu jako związku zawodowego, omawiał wprawdzie stan prawny u nas, ale — jak się następnie okazało — nie wywodził najistotniejszego braku: o ile zaś chodzi o opisywane przezeń stosunki w Anglii, to pomijając znaczne różnice ustrojowe, należy zwrócić uwagę, że utrudniono tam znacznie rozwój syndykalizmu pracowniczego ustawą z roku 1927, wydaną przez rząd konserwatywny. — Bliziej istoty zagadnienia stanął tenże autor, gdy twierdził, że przy wysokiim stanie organizacyjnym ruchu zawodowego staje się aktualny jego etap umiarkowania, prawa samorządu zawodowego, a więc publicznego-prawnego reprezentacji interesów całego świata nauczycielskiego: wskazuje jed-

## ADWOKAT

**Dr. Bolesław Rozmarynowicz**

syndyk Wydaucstwa „JEDNOŚĆ“

prowadzi obecnie kancelarię

Kraków, ul. Grodzka 14. — Tel. 11819.

nak na zadanie T. N. S. W., nie określił konkretnie na otem ma polegać przebudowa jego statutu i czy w obecnym stanie prawnym jest możliwa.

Podczas, gdy p. J. W. uważał, że „ruch zawodowy panuje w rzeczywistości tylko wtedy nad masą, jeśli opiera się na doborze współsympatyków, nie na powszechności organizacji” — to p. Zbigniew Wróblewski (w artykule p. t. „Syndykaty, związki zawodowy, czy stowarzyszenie?” uważa właśnie, że syndykat ma „wyobrazić grupę wszystkich”, wedle niego zmienia statutu T. N. S. W. w „duchu syndykalizmu” miałoby polegać na usunięciu „paru punktów dotychczasowej ideowej pracy”.

Wreszcie w gniadynowych zsyłkach z r. 1930 „Przeglądu Pedagogicznego” wystąpiła Komisja prasowa Kola T. N. S. W. w Bydgoszczy, która wywołała całą sprawę, z dwoma artykułami p. t. „Mysł przebudowy”. Z całego, obszernego uzasadnienia projektu przebudowy najwięcej zajmowały nas, jak i jest cel i jakimi środkami ma być osiągnięty.

Czytamy tam zatem: „zasada solidarności i iżywności wspólnych interesów, oraz zabezpieczenie podstaw była właśnie dla wydobycia maksimum energii jednostek w ich zróżniczkowanych upodobaniach i uduchowień indywidualnych, wola ramami organizacyjnymi” — oto istota i cel syndykalizmu. Środkiem do osiągnięcia go byłyby opracowany przez Komisję i ogłoszony statut.

Niesieć, jaki statut nie zawiera istotnych znamion syndykatu, ani cel jego określony przez Komisję, nie różni się niczem istotnym od celów istnienia zwykłych związków zawodowych; do tego tego, do czego zmierzają Komisja, nie osiąga się wcale statutowymi postanowieniami.

Wyznani „syndykat” (franc. syndicat, niem. Gewerkschaft) odpowiada u nas określeniu: związek zawodowy. Podkreślamy okropnością Larousse’a podaje definicję „syndicat”: „Groupement formé pour la défense d'intérêts économiques

communs”, zatem: zrzeszenie utworzone dla obrony wspólnych interesów ekonomicznych: czyli: związek zawodowy. Jednakże rozwój związków zawodowych, zwłaszcza w okresie po wojennym (i zwłaszcza we Francji) wyszedł znacznie poza wąskie ramy zakreślone w powyższej definicji. Działalność związków z wewnętrznej przyczyny stała się „swętućzną” i siega po uprawnia prawa publiczne. Zyskują one na znaczeniu, wskutek czego zataczają coraz szersze kręgi, i zmierzają do powszechności, do ograniczenia wszystkich członków danego zawodu i równocześnie wychodzą poza wyłącznie materialne cele, biorą udział w akcji pokojowej, tworzą programy przebudowy ustroju państwa i t. p. W ten sposób zmienia się powoli charakter pierwotnego związku zawodowego; dla nowej formy zrzeszenia należałoby właściwie utworzyć nowy wyraz, — zamiast tego posługujemy się wyrazem „syndykat”, jako lepiej odpowiadającym pojęciu związku zawodowego; wyposażonego w pewne szczególne znamiona. Dochodzimy do istoty zagadnienia: przez wyraz „syndykat” rozumiemy u nas taki związek zawodowy, który w swym statucie między celami istnienia wymienia osiągnięcie prawno-publicznych uprawnień dla związku i wyzyskanie ich w interesie członków.

Nie będzie tu zatem istotną cechą powszechności, jakkolwiek niewątpliwie stanie się ona pożądaną dążnością syndykatu; z drugiej strony zbędnym byłoby usuwanie ze statutu „punktów, dotyczących ideowej pracy”, gdyż pojęcie syndykatu wcale ich nie wyklucza. Syndykat wiejski, do tego co p. J. W. nazywa „samorządem nauczycielskim” i jego najbliższymi zadaniami: wiecie, do wskazanej przez p. Wróblewskiego, reprezentacji w Sądach Pracy, w Kasach Chorych, w przyszłych Izbach pracy, ale nie tylko dla „nauczycieli prywatnych” — bo przedziału cieliwa urzędnicze za granicą uzyskali już istotne wpływy na sprawy organizacyjne i personalne.

U nas jednak niema jeszcze ustawowych norm, któreby uprawniały do utworzenia syndykatu do zamieszczenia w jego statucie postanowienia o wykonywaniu prawno-publicznych uprawnień, wskutek czego wniosek Kola bydogoskiego od początku uważać można było za nieaktualny, rzad dlatego, iż jego projekt statutu nie tworzył wcale syndykatu, powtórzając, że gdyby zawierał istotne znamiona syndykatu, nie mogłby uzyskać zatwierdzenia władz, dla braku niezbędnych ustawowych upoważnień.

Zdarzyło się u nas, że Związek Urzędników Kolejowych postanowił zmienić swój statut — między innymi — przez wstawienie ustępu, że: dążeniem Związku jest zdobycie dla personelu kolejowego przedstawicielstwa w Zarządzie Polskiej Kolei Państwowych, jednakoże Komisariat Rządu w Warszawie, czyli ten ustęp (może nawet niewiadomy). Natomiast w państwach zachodnio europejskich istnieje ustawy, nadające pewne uprawnienia przedstawicielstwom urzędniczym w zakresie współpracy z władzami publicznymi; obszerny o tem referat wygłosił p. Mędor na kongresie genezewskim, odbytym w sierpniu r. 1930.\*

Dr. St. K.

\* Por. „Biuletyn Urzędniczy” (organ Zw. Stow. Urzęd. z wyłączeniem akademickim) t. 3—4 i nast. z r. 1930, w szeregu „Przegląd Prasy”, na podstawie którego opracowano powyższy artykuł.

## Do P. T. Prenumeratorów zalegających z prenumeratą.

Powołując się na naszą odcierpę pod tym samym tytułem w Nr. 7 „Jedności”, ogłaszamy ponownie w dalszym ciągu tych P. T. Prenumeratorów, którzy od roku 1929 i wcześniej zalegają z prenumeratą; z tem, że ile zaległość w przeciągu 2 miesięcy nie zostanie wywołana, natenczas w Nr. 19 ogłusimy imienną listę.

Z prenumeratą zalegają:

Nr. 3945 od 1. IV. 1928; Nr. 3954 od 1. VII. 1928; Nr. 3960 od 1. I. 1929; Nr. 3961 od 1. IV. 1929; Nr. 3971 od 1. X. 1928; Nr. 3983 od 1. VII. 1928; Nr. 3990 od 1. I. 1929; Nr. 4003 od 1. X. 1928; Nr. 4031 od 1. X. 1929; Nr. 4038 od 1. III. 1929; Nr. 4062 od 1. X. 1929; Nr. 4064 od 1. I. X. 1929; Nr. 4067 od 1. VII. 1929; Nr. 4080 od 1. IV. 1929; Nr. 4081 od 1. X. 1929; Nr. 4087 od 1. VII. 1929; Nr. 4095 od 15. XII. 1929; Nr. 4103 od 1. IV. 1929; Nr. 4110 od 15. XI. 1929; Nr. 4121 od 1. X. 1929; Nr. 4127 od 1. I. 1929; Nr. 4130 od 1. X. 1928.

Równocześnie ogłaszamy nazwiska tych P. T. Prenumeratorów, których numery prenumeraty ogłoszimy w poprzednich numerach „Jedności” i wyszły do wyrównania zaległości do dnia 1 października b. r. w przeciwnym razie będziemy zmuszeni oddać sprawy naszymi syndykaty, co narazi wspomnianych na niepożrebne koszty:

1318. Dr. Włodzimierz Laba, Kraków od 1 lipca 1928; 1322. Józef Wąskiewicz, Kraków od 1 lipca 1928; 1326. Jan Marek, Brodnica od 1-go października 1927; 1375. Maria Bratowska, Wapienia od 1 października 1928; 1377. Sąd grodzki, Krzeszowice od 1 kwietnia 1929; 1413. Franciszek Maderski, Białobok od 1 lipca 1928; 1435. inż. Władysław Rzeski, Winiar od 4-go lipca 1929; 1483. Adam Jurczykiewicz, Kraków od 1-go lipca 1929; 1502. Józef Francuziak, Sułkowice 1503. Józef Zawada, Sułkowice od 1 października 1927; 1505. Tom. Kasynowe, Przysiek od 1 października 1927; 1508. Józef Szafrań, Jaworzno od 1 kwietnia 1929; 1519. Jan Piłta, Tarnów od 1 marca 1928; 1533. inż. Kazimierz Peszowski od 1 kwietnia 1928; 1542. Józef Seremel Radlow od 1 stycznia 1930; (C. d. n.)

## Dziariusz

od 12 — 31 lipca.

- 12 lipca. Rząd Rzeczypospolitej ogłasza oficjalnie, że państwo zainteresowane o groźnym Rzeszy bankructwie. Z dnia 15 lipca Bank Rzeszy ogłosił pokrycie marki dolnej 40 proc. a Rząd w drodze dekretów wydał serię zarządzeń w obronie zaprzęgniętej inflacji waluty.
- 16 lipca. Prezydentem miasta Krakowa wybrany został przez Iynarską Radę miejską pułk. Bełina-Praszkowski.
- 16 lipca. Odkryto i uduchomniono zamach bombowy na baszylek św. Piotra w Rzymie.
- 21 lipca. Niebawym orkan przeszedł nad ziemią lubelską, powodując śmierć kilku osób. — Ogromne zniszczenia.
- 22 lipca. Sytuacja w Hiszpanii doznała zaostreżenia wskutek wybuchu rewolwy syndykalistycznej i komunistycznej w Sewilli.
- 24 lipca. Konferencja angielsko-niemiecko-francuska w Paryżu i Londynie w sprawie ratowania finansów niemieckich została zakończona bez praktycznych wyników decydującego znaczenia.

Przy Krakowskim Związku Zrzeszeń

Fundusz zapomogowy

w którym można asekurować siebie i całą rodzinę bez oględzin lekarskich. Gdyby cały świat urzędniczy zrozumiał doniosłość tej instytucji, mogłaby się ona rozwinąć w potęgę. Asekurować się mogą wszyscy pracownicy państwowi na obszarze całej Rzeczypospolitej.

Fundusz wynosi w chwili obecnej 15.000 zł. Prospekt wysłać się odwrotnie, adresować:

**Związek Zrzeszeń** Kraków, Jagiellońska 4.

Geny ogłoszeń

1. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
2. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
3. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
4. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
5. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
6. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
7. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
8. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
9. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
10. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
11. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
12. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
13. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
14. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
15. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
16. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
17. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
18. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
19. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
20. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
21. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
22. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
23. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
24. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
25. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
26. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
27. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
28. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
29. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
30. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
31. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
32. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
33. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
34. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
35. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
36. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
37. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
38. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
39. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
40. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
41. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
42. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
43. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
44. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
45. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
46. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
47. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
48. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
49. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
50. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
51. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
52. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
53. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
54. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
55. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
56. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
57. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
58. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
59. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
60. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
61. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
62. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
63. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
64. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
65. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
66. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
67. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
68. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
69. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
70. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
71. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
72. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
73. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
74. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
75. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
76. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
77. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
78. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
79. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
80. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
81. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
82. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
83. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
84. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
85. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
86. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
87. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
88. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
89. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
90. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
91. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
92. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
93. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
94. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
95. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
96. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
97. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
98. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
99. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10  
100. strona 11 słowami i 1 mm. 1. linia 22 — 10

Geny ogłoszeń

Za terminowe zamieszczenie ogłoszeń administracja nie odpowiada.